

## Porównanie tłumaczeń Marka 4:33

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                            |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | I takimi przykładami wieloma mówił im Słowo tak jak mogli słuchać                                |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | W wielu takich przypowieściach głosił* im Słowo** stosownie do tego, jak mogli słuchać.***1)2)3) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | I takimi przykładami licznymi mówił im słowo, tak jak mogli słuchać.                             |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | I takimi przykładami wieloma mówił im Słowo tak, jak mogli słuchać                               |

---

<sup>1)</sup> Impf. zwyczaj: miał zwyczaj głosić.

<sup>2)</sup> <x>480 4:14</x>

<sup>3)</sup> <x>500 16:12</x>; <x>530 3:2</x>; <x>650 5:12</x>